



CVWD USE ONLY: Account No:

DOMESTIC WATER SERVICE REQUEST – RESIDENTIAL – Tenant
SOLICITUD DE CONTRATO DE SERVICIO DE AGUA POTABLE - INQUILINO

\*Information required to process your service request. \* Información requerida para procesar su contrato de servicio.

Location to Begin Water Service
Dirección de requerimiento de servicio

Form section for Location to Begin Water Service, including fields for Effective Date, Service Address, City, State, and Zip Code.

Landlord Contact Information
Información para contactar al propietario o encargado de la propiedad

Form section for Landlord Contact Information, including checkboxes for Owner, HOA, and Property Manager, and fields for Name and Phone.

Tenant Information (Please sign where indicated at the bottom of this application)
Información del inquilino (favor de firmar donde se le indica al pie de esta solicitud)

Form section for Tenant Information, including fields for Name, Spouse Name, Mailing Address, City, State, Zip Code, Primary Phone Number, Secondary Phone Number, Fax, and Email Address.

Emergency Contact Information
Nombre y teléfono para contacto de emergencia

Form section for Emergency Contact Information, including fields for Name, Contact Number and Email, Phone, and Email Address.

Delivery of Billing Statements
Envío de facturas

Go Green! Please visit our website at www.cvwd.org and select Pay My Bill to set up an online account. You can choose paperless billing, pay your bill online, view payment and billing history, set up automatic payments, and more.

## Automatic Payment Service (Optional)

### Servicio de pago automático (opcional)

**No more writing checks, buying stamps, or standing in line! Your monthly payment can be automatically deducted from your U.S.-based checking account.**

¡Ya no tendrá que escribir cheques, comprar estampillas de correo, ni hacer fila para hacer su pago! Su pago mensual puede deducirse de su cuenta de cheques basada en Estados Unidos.

#### **Yes! I would like to enroll in Auto Pay.**

¡Sí! Me gustaría registrarme en servicio de pago automático.

**Please provide us with a copy of a voided check or provide us with our checking information:**

Por favor de proporcionarnos la copia de un cheque nulo o proporciónenos la información de su cuenta bancaria:

The diagram shows a check with the following fields and labels:

- Your Name** and **Your Address** at the top left.
- 1001** at the top right.
- DATE** followed by a line for the date.
- PAY TO THE ORDER OF** followed by a line for the payee name.
- \$** followed by a box for the amount.
- DOLLARS** below the amount box.
- Your Bank Name** below the payee name.
- MEMO** followed by a line for the memo.
- 123456789** (9 Digit Routing Number) followed by **0000987654321** (Your Account Number) followed by **1001** (Check Number).

**Bank Name** \_\_\_\_\_

Nombre del banco

**Bank Routing Number (9 Digits)** \_\_\_\_\_

Número de ruta bancaria (9 Dígitos)

**Bank Account Number** \_\_\_\_\_

Número de cuenta bancaria

**By signing this document, I certify I am the authorized tenant of the property identified at the service address above, all information is true and correct, and I acknowledge and agree to all terms on page 3 of this form. Upon termination of my account, the account will automatically revert to the owner's name. I understand all bills are due and payable within 15 days of billing. Bills not paid within 25 days of billing are assessed a 1.5% Late Charge. Bills not paid within 40 days of billing are assessed a \$25 Delinquency Fee. A \$30 Account Establishment Fee will appear on your first bill. I acknowledge and agree to comply with all District Regulations, Ordinances, Policies and Rules, or amendments thereto.**

Al firmar este documento, certifico que soy el inquilino de la propiedad identificada arriba con el domicilio de servicio. Toda la información es correcta y verdadera, y reconozco y estoy de acuerdo con todos los términos de la página número 3 de esta solicitud. A la terminación de mi contrato, la cuenta se revertirá al nombre del propietario automáticamente. Entiendo que las facturas se vencen dentro de 15 días de la fecha indicada en la factura. Las facturas que no se paguen dentro de 25 días de la fecha de la factura, se les cobrará el 1.5% por demora de pago. Las facturas que no se paguen durante 40 días de la fecha de la factura, se le cobrarán \$25 por morosidad de la cuenta. Entiendo que el cobro de \$30 por establecer la cuenta aparecerá en mi primera factura. Reconozco y estoy de acuerdo a cumplir con todas las regulaciones del Distrito, ordenanzas, normas y reglamentos, o enmiendas del mismo.

**\*Initial**   
Iniciales

**Previous or Current Service with CVWD (address and dates of service):**

Servicio previo o actual con CVWD (Domicilio y fechas de servicio)

**\*Tenant Signature:** \_\_\_\_\_

Firma de Inquilino

**\*Date Signed:** \_\_\_\_\_

Fecha de firma

## **TERMS AND CONDITIONS**

Coachella Valley Water District (CVWD) owns, operates, and maintains the portion of the water service line from the water main to the outlet of the gate valve on the downstream side of the meter, check valve or backflow prevention device (Service Connection). The Customer is responsible for the remaining portion of the service line to the residential unit being served (Customer Service Line). The Customer Service Line includes separate domestic water and fire sprinkler systems.

Property Owners are responsible for payment of water bills. Owners may authorize tenants to receive and pay the bill; however, responsibility for the account remains with the Property Owner. By signing this document, I acknowledge and agree to adhere to and abide by CVWD's Regulations (Regulations).

Customer acknowledges that CVWD will provide a single Service Connection to Customer's property identified in this application (Property). In the event CVWD discontinues water service to the Property for any reason set forth in the Regulations, including, but not limited to, failure to make payment when due, CVWD may, in accordance with the Regulations, discontinue water service to the Property. If CVWD discontinues water service to the Property, there is no water service for the residential sprinkler system. Customer assumes all risk of loss and damage to the Property, including the residential unit located on the Property or injury to persons arising out of the termination of such water service and hereby waives all claims in respect thereof against CVWD, including losses arising from or in connection with the loss of residential fire sprinkler protection. In addition to the foregoing, Customer assumes all risk of loss or damage to personal and real property due to backflow from the fire sprinkler system portion of the Customer Service Line into the domestic portion of the Customer Service Line for any reason whatsoever, including without limitation, any water quality exceedances.

Customer shall assume the defense of, indemnify and hold harmless CVWD from and against all actions, causes of action, damages, demands, liabilities, costs (including, but not limited to reasonable attorneys' fees), claims, losses and expenses of every type and description (collectively, Costs) to which it may be subjected or put, by reason of, or resulting from: (A) the design, construction, testing (including inspection to ensure that such system is operational), operation, maintenance, repair and replacement of the residential fire sprinkler system located on the Property; (B) the performance of or failure to perform of the residential fire sprinkler system located on the Property during Customer's ownership of the Property; (C) backflow from the fire sprinkler system portion of the Customer Service Line into the domestic portion of the Customer Service Line for any reason whatsoever, including without limitation, any water quality exceedances during Customer's ownership of the Property; and (D) any death, injury, property damage, accident or casualty caused or claimed to be caused by the discontinuance of water service to the Property for any reason set forth in CVWD's Regulations, including, but not limited to, failure to make payment when due, including any Costs arising from or in connection with the loss of the use of the residential fire sprinkler system on the Property during Customer's ownership of the Property. CVWD shall make all decisions with respect to its representation in any legal proceeding concerning this section. Customer hereby waives all claims and demands against CVWD for any such Costs.

Customer acknowledges that CVWD shall have no obligation nor responsibility with respect to the design, construction, testing (including inspection to ensure that such system is operational), operation, maintenance, repair or replacement of the residential fire sprinkler system on Customer's Property which shall be Customer's responsibility and Customer shall bear all risk of loss or damage thereto and/or thereby, by whatever cause inflicted which shall be Customer's responsibility.

Service is subject to the requirements and limitations set forth in the Regulations of the District, as they may be changed from time to time.

### **KNOW YOUR RIGHTS**

Please be advised that a tenant has the right to become a customer without being required to pay an owner's delinquent bill. If you are a current tenant and are in a situation where water service may be discontinued and wish to establish an account, please contact us at (760) 391-9600. All applicants must meet the CVWD requirements for establishing service. If the current owner's account is not delinquent, tenants must have authorization from the property owner in order to establish service.